

**Толоконский Н.**

**Якутские пословицы,  
загадки, святочные гадания,  
обряды, поверия, легенда и  
др**

**Москва  
«Книга по Требованию»**

УДК 82-3  
ББК 84-4  
Н11

Н11      **Н. Т.**  
Якутские пословицы, загадки, святочные гадания, обряды, поверия, легенда  
и др / Толоконский Н. – М.: Книга по Требованию, 2022. – 112 с.

**ISBN 978-5-519-77004-0**

**ISBN 978-5-519-77004-0**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

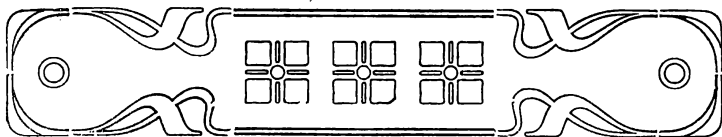
[www.samizday.ru/reprint](http://www.samizday.ru/reprint)



# ЯКУТСКІЯ ПОСЛОВИЦЫ

съ объясненіями аѣтологіи  
и переносныхъ значеній ма-  
лопонятныхъ пословиць.





## Якутскія пословицы.

1. Чортъ не отходитъ отсюда, гдѣ онъ разъ поѣлъ (пословицу прилагаютъ къ тѣмъ, которые норовятъ бывать тамъ, гдѣ разъ поживились).

2. Какъ только слышится стонъ, чортъ уже не отходитъ.

3. Если скажешь «дай» — отвернется; скажешь «на» — улыбнется; скажешь «уступи» — въ лицѣ измѣнится; скажешь «бери» — веселѣе становится (о скупыхъ).

4. Голова благословенія — маслянисто, Голова проклятія — кроваво. (Голова — начало, принципъ, значеніе).

5. Для плута всегда найдется простакъ.

6. Этотъ мой ротъ подобенъ р. Алдану (т. е. много съѣвшій).

7. И при бѣдѣ бываетъ нажива (аналогична русск.: нѣтъ худа безъ добра).

8. Не подравняешь всѣ неровности земли одинъ (т. е. не исправишь пороки всѣхъ людей одинъ).

9. Глаза — тамъ, носъ — здѣсь (о русскихъ).

10. Одна половина пригодилась на выдѣлку Иконной доски, другая — деревянной лопаты (говорятъ про двухъ братьевъ — противоположныхъ характеровъ).

11. Только не имѣетъ стекловидной жидкости русскаго глаза. (Автологія пословицы не извѣстна; переносный смыслъ таковъ: «нѣтъ птичьего молока»).

12. Въ немъ вѣрны только слѣды, оставленные на снѣгу (о вряяхъ).

13. Внутри лохмотіевъ чортъ бываетъ (говорятъ о человѣкѣ невзрачной наружности, но сильнаго физически и характеромъ).

14. Не избавитъ отъ этого даже шаманъ (дѣло, молъ, неизбежное).

15. Оставилъ попутчику вмѣсто коня — жердинку, а самого бросилъ на морозѣ (говорятъ, когда кто обыграетъ когонибудь по дорогѣ.)

16. Плечи его вскрывающіяся, бедра его съ отверстиями (т. е. тѣло имѣетъ нормальныя сочлененія; говорятъ объ упрямыхъ, несговорчивыхъ людяхъ, молъ, ненормальны).

17. При ѣздѣ хорошо быть немногимъ, а при работѣ — многими.

18. А, ну его! Изъ его рта золото не станетъ сыпаться (такъ говорятъ выведенные изъ терпѣнія чѣмъ-нибудь молчаніемъ).

19. Носъ его корабля еще не снялся съ мели (о медлительныхъ людяхъ).

20. Какъ долго не варится лица — подобно головѣ Кычкинова быка! (Кто былъ Кычкинъ — неизвестно, вѣроятно, это былъ русскій чиновникъ, объѣдъ котораго подавался слишкомъ поздно для поджидающихъ якутскихъ князьковъ).

21. Какъ будто поднялся на дерево безъ вѣтвей и верхушки! (т. е. лишилъ себя дальнѣйшихъ увертокъ, говорятъ про недалекаго человѣка, не нашедшаго что сказать на насмѣшки противника).

22. Хитростью и лаской — великое сдѣлаешь, а силой и мышъ не осилишь).

23. Сталъ какъ кастрированный пестъ! (Говорятъ про того, кто обрываетъ безпричинно задуманное или ведомое дѣло).

24. Не родились мы порознь отъ коня и кобылы; (говоритъ обиженная сторона изъ двухъ родственниковъ, тѣмъ намекая на общность происхожденія).

25. Отъ верхового беретъ его хлысть, отъ пѣшехода его посохъ (О жадныхъ и грозныхъ богачахъ).

26. Походка порога, шаги беременной женщины (о медленныхъ, флегматич. люд.).

27. Когда побѣжить конь, то и собака не остается. Другой вариантъ: «когда покатаютъ сани и собака не остается». Интересно что послѣдній вариантъ въ ходу у подгороднихъ якутовъ, которые давнымъ-давно переняли у русскихъ употребленіе саней, тогда какъ дальніе улусы знаютъ первый вариантъ и съ санями ознакомились сравнительно не такъ давно.

28. Порозъ силенъ, да зимуетъ за капиномъ; или: порозъ силенъ, да держится на тоненькой веревочкѣ (т. е. одной физической силой далеко не уйдешь).

29. Путешествующій терпитъ все недостатки.

30. Собака дорожныхъ людей всегда зла и ревнива (т. е. слуги въ пути ревниво оберегаютъ всякій пустякъ своихъ господъ).

31. Изъ подъ ногъ появляется чортъ (когда неожиданно появляется соперникъ).

32. У тебя ровно свиной праздникъ! (о незапасливыхъ, т. е. мелочь подражаетъ старшимъ и знатымъ).

33. Путнику попадется путникъ, дорожному человѣку—товарищъ.

34. У него только ротъ чернѣетъ (говорятъ о человѣкѣ, который энергично отрицаетъ всякую вину).

35. Голодующій человѣкъ къ пищѣ рта не имѣетъ (т. е. мало ѣстъ).

36. При добрыхъ словахъ и пожеланіяхъ даже чортъ умиротворяется.

37. Созданный на землѣ безгрѣшнымъ не оставляетъ ее (т. е. землю).

38. Добрый конь славится; дорога не безызвѣстна.

39. И моча лягушки служить прибавкой къ великимъ водамъ (срав. русскую посл.: бородавка и то прибавка).

40. Снесъ (хвастовство) сильнѣе богатства.

41. Дѣти богатыхъ родителей своенравны, дѣти сытыхъ родителей—опрометчивы.

42. Хозяинъ юрты хотъ варнакъ, а все-жъ большакъ.

43. Какъ наговаривающій и отпирющійся. (О спорѣ безъ аргументацій).

44. Уходить не осталось лазейки величиною съ мышиную нору; приходитъ не осталось отверстія величиною въ ступку (говорить тотъ, кто поставленъ въ совершенно безвыходное положеніе).

45. Какъ собака, не идущая за сохатымъ, лаеетъ на буреломъ; (говорятъ въ томъ случаѣ, если кто нибудь для отвода глазъ только прикидывается исполняющимъ свою обязанность).

46. Надѣйся, когда сумѣешь пройти назадъ по тому пути, по которому шелъ впередъ. (О врачахъ).

47. Какая радость была при уходѣ и какое уныніе при возвращеніи (пословицу говорятъ при свадьбахъ и празднествахъ) (ысях): скучающая молодежь всегда съ величайшей радостію является безъ зова на свадьбу или «ысяхъ»; а такъ какъ тамъ народу всегда бываетъ слишкомъ много; то ни помѣщеній, ни угощеній для незваныхъ не хватаетъ, вслѣдствіе этого молодежь, вмѣсто ожидаемыхъ удовольствій, терпитъ голодъ и жажду, да къ тому же еще не выпится; теперь понятно унылое возвращеніе.

48. Голова его—какъ море, а хвостъ какъ пространство (говорятъ относительно богатыхъ людей, —имѣющихъ много предпріятій).

49. Вошь торбасовъ (мѣховыхъ сапогъ) взобралась на голову, вошь чулокъ взобралась на затылокъ (говорятъ, когда бывшій челядинецъ думаетъ тягаться со своимъ бывшимъ начальникомъ).

50. Живеть, колотя свою голову (говорять о праздномъ бездѣльникѣ).

51. Пусть голова твоя увеличится, а хвостъ сужится, т. е. пусть передъ тобой дорога увеличивается, а пройден. тобой путь теряется; (говорять человѣку, съ которымъ не хотятъ болѣе встрѣчаться)

52. Съ богатымъ не тегайся, съ быстрымъ не бѣгайся.

53. Словно одну мундушку семь разъ откусили (говорится о женщинахъ, которыя изъ кокетства двигаются и ѣдятъ преувеличенно медленно; существуетъ преданіе, что одна кокетка въ присутствіи жениха своего съѣла одну мундушку, откусивъ семь разъ, дабы не показать себя обжорой. Мундушка — это мулявка).

54. Когда познакомишься, то узнаешь болыныя мѣста его (хрон. болѣзни); когда поживешь вмѣстѣ узнаешь дурныя стороны его характера.

55. Какъ будто изъ-за одной веревочки перебили другъ—друга семь братьевъ Танхай; (когда изъ-за пустяковъ происходятъ крупныя раздоры).

56. Гдѣ не гніеть одно яичко! (Такимъ возгласомъ поощряетъ себя человѣкъ, рѣшаясь на рискованное дѣло; якутамъ хорошо извѣстенъ фактъ, что перелетная птица, не успѣвшая во время свить гнѣздо, оставляетъ первое яйцо на произволъ судьбы, которое, понятно, и сгниваетъ).

57. Подобно тому, какъ самъ началъ гнить съ головы (употреб. тогда, когда ошибется умный человѣкъ).

58. Во всемъ виновенъ одинъ Моттойо (аналогична русской: «На бѣднаго Макара всѣ пишки летятъ»).

59. Веревка рвется гдѣ тонко, ножъ ломается у конца.

60. Вспоминаются глазки прошлогодняго бурндука (говорять о людяхъ съ замкнутымъ, нелюдимымъ характеромъ, которыхъ очень трудно

заинтересовать или разсмѣшить, а иногда они сами безъ всякой на то причины заливаются хохотомъ. О возникновеніи этой пословицы существуетъ слѣдующее преданіе: свекровь не могла вызвать улыбку на лицѣ невѣстки и стала, чтобы разсмѣшить ее, водить вокругъ нее бурундука за нитку, вдѣтую въ носъ; невѣстка и черезъ годъ, вспоминая видѣнное зрѣлище, смѣялась).

61. Пропалъ, какъ пущенная костяная стрѣла. (О безвозвратно ушедшемъ, пропавшемъ безъ вѣсти).

62. Ножъ не стружитъ свою рукоятку; воронъ ворону глазъ не клюетъ (сложена въ старину въ насмѣшку русскихъ чиновниковъ, дѣйствовавшихъ заодно).

63. Подобно ножу, переломившемуся у кончика; (говорится о человѣкѣ, отказавшемся отъ затѣяннаго передъ самымъ его исходомъ).

64. Не пренебрегай личностію съ замкнутымъ сидѣніемъ (т. е. надѣйся на мужчину).

65. У чорта шапка безъ наушниковъ — берегись — услышитъ (въ старину якуты всегда носили шапки съ наушниками, потому понятно они плохо слышали, будучи въ шапкахъ; съ другой стороны, слухъ у чорта считается острымъ, изъ чего они дѣлаютъ выводъ, что у него шапка должна быть безъ наушниковъ; пословицу приводятъ тогда, когда кто-нибудь высказывается вслухъ противъ суетвѣрія).

66. У него разгорѣлись усы! (усы, баки, борода — все называется по-якутски «бытыкъ»; такъ говорятъ о человѣкѣ, у котораго разыгрался аппетитъ).

67. Похоже на того, кто косится на человѣка, находящагося въ глубинѣ Вилуйскаго округа (о безсильной и безрезультатной злобѣ).

68. Гдѣ просыплется мука, туда бѣжитъ мышь; гдѣ звенятъ деньги, тамъ является казакъ.

69. На собаку надѣйся болѣе, чѣмъ на друга.

70. Только одинъ карась шумливъ! (приводится тогда, когда изъ среды выдѣляется только одинъ умомъ и разговоромъ, а остальные «нѣмы», какъ рыба).

71. Помыслы богача сильны, какъ вода.

72. Не обморозься, какъ Бячанъ въ августѣ носъ отморозилъ (говорятъ тому, кто не по сезону одѣвается тепло).

73. Похожъ на рысь, которая ѣсть изъ-за валежника (о щепетильныхъ и привередливыхъ людяхъ).

74. Если не придетъ возмездіе (вознагражденіе) тебѣ, то придетъ твоему потомству.

75. До вчерашняго дня ты таскалъ въ зубахъ собачью ногу, а теперь у тебя въ рукахъ лисій хвостъ (говорятъ скоро разбогатѣвшимъ людямъ).

76. Готовымъ питается, ко всѣмъ шляется (о досужихъ и праздныхъ).

77. Твоя жизнь привольна и красива, какъ Вилюйская.

78. Царапаться будемъ — когда укуситъ вошь (т. е. тогда будемъ принимать мѣры, когда нужда заставить. О безпечныхъ).

79. Обѣднѣвъ не рассказывай о быломъ богатствѣ, состарившись — о бывшей силѣ.

80. Женщина остается довольна только землей, которую выбрасываютъ изъ ея могильной ямы, т. е. женскія прихоти безпредѣльны.

81. Женщинѣ нужна потасовка, а картамъ тасовка.

82. Знай, что ты говоришь въ утренній морозъ! (Извѣстно, звуки въ холодныя утра раздаются громче, а потому, по суетвѣрію якутовъ, нужно быть осторожнымъ въ разговорахъ, такъ какъ по ихъ понятію злые духи и души мертвецовъ странствуютъ съ заката солнца и до восхода его, въ этотъ промежутокъ и надо быть осторожнымъ).

83. Счастіе слѣпо.

84. Думы родителей все по дѣтямъ, мечты дѣтей все по скаламъ (извѣстно, что большинство территорій Якут. обл. занято скалами, изобилующими дичью, привлекающей мечты молодого якута—охотника).

85. Они походятъ на двоихъ плѣпивыхъ, которые искали другъ у друга на головахъ вшей (примѣняютъ, когда двое немущихъ просятъ другъ у друга).

86. Онъ такой человѣкъ, что дважды проведетъ вокругъ большого пальца и трижды вокругъ указательнаго (о пройдохахъ и изворотливыхъ плутахъ).

87. Не было еще случая, чтобы заднія ноги догнали переднія.

88. Онъ такой же оберегаемый, какъ внутренняя мѣховая сторона у шубы.

89. Между ними и вода не просочется (о друзьяхъ).

90. Всякій гибнетъ отъ своихъ спортивныхъ специальностей.

91. Онъ такой пріятный, какъ супъ изъ потроховъ. (Самое любимое кушаніе якутовъ).

92. Широкая рѣка съ холодными вѣтрами, длинная рѣка съ холоднымъ воздухомъ (аналогична русской: большому кораблю большое и плаваніе).

93. Его поступокъ подобенъ поступку Килляня, который истопталъ свою мать (кто такой Килляня—неизвѣстно; нѣкоторые думаютъ, что это птица. Пословицу эту употребляютъ тогда, когда ктонибудь обидитъ близкаго человѣка).

94. Жена старосты имѣетъ заднія мысли, жена кузнеца—спесива, жена шамана имѣетъ запасныя мысли. Кузнецъ имѣетъ связь съ шаманомъ, смягчающимъ зло; какъ кузнецъ изъ желѣза куетъ что угодно, такъ и шаманъ изъ зла можетъ сдѣлать что угодно.

95. Глаза на-выкатѣ, носъ выступомъ, голова пустая (о глупомъ).